

TIETOA VARUSTEISTA

Jos sinulla on vaikeuksia valita oikeat tarvikkeet, tässä on lista varusteista jotka partiolainen pakkaisi mukaansa retkelle.

EQUIPMENT INFORMATION

In case you have problems on choosing the correct gear here is a list of the equipment a typical Finnish scout would take to the camp.

INFORMATIONS ÉQUIPEMENT

En cas de problème pour choisir l'équipement correct, voici une liste de l'équipement qu'un scout finlandais typique emmènerait en camp

Информация о снаряжении

Если у вас возникают затруднения при выборе соответствующей экипировки, здесь приводится перечень снаряжения, которое обычно берут с собой в лагерь финские скауты.

PERUSTARVIKKEET





BASIC GEAR

EQUIPEMENT DE BASE




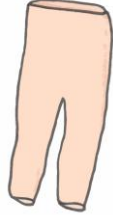




Основное снаряжение

				
Макуупussi Sleeping bag Sac de couchage спальник	Makuualusta Sleeping pad Tapis кармат	Partiohuivi Neckerchief Foulard скаутский галстук	Partiopaita Scout Uniform Uniforme de scout униформа скаута	Kangasmerkkejä Badges Badges значки

RUOKAILUVÄLINEET
 CUTLERY
 COUVERTS
 Столовые приборы

			
<p>Astiat Tableware Vaisselle столовая посуда</p>	<p>Aterimet Fork, knife, spoon Fourchette, couteau, cuillère вилка, нож, ложка</p>	<p>Kangaspussi, liina Fabric bag, cloth Sac en tissu, torchon мешок из ткани для посуды</p>	<p>Juomapullo Drinking bottle Bouteille pour boire бутылка для питья</p>

VAATTEET
 CLOTHES
 Vêtements
 Одежда

				
<p>Pitkähihainen paita Long sleeved shirt manches longues рубашка (футболка)</p>	<p>Alusvaatteita Underwear Sous-vêtements de rechange сменное нижнее белье</p>	<p>T-paitoja T-shirts Vetements supplémentaires сменная одежда</p>	<p>Retkeilyhousut Hiking pants Pantalon de randonnée походные штаны</p>	<p>Sukkia Socks Chaussettes запасные носки</p>
				
<p>Villapaita Wool sweater Pull en laine шерстяной свитер</p>	<p>Pipo, hanskat Woolly hat, gloves Bonnet en laine, gants шерстяная шапка на случай холодных ночей, перчатки</p>	<p>Sadetakki Raincoat Imperméable дождевик</p>	<p>Sadehousut Rain pants Pantalon de pluie непромокаемые штаны</p>	

JALKINEET
FOOT WEAR
CHAUSSURES
Обувь



Villasukat
Woolly socks
Chaussettes en
laine
шерстяные носки



Kumisaappaat
Rubber boots
Bottes en
caoutchouc
резиновые
сапоги




Vaelluskengät
Hiking boots
Chaussures de
randonnée
треккинговые
ботинки


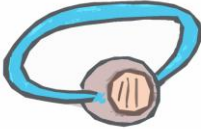
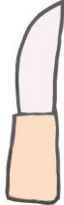

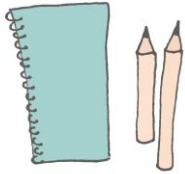







Lenkkarit
Sneakers
Baskets
кроссовки

HENKILÖKOHTAINEN HYGIENIA
 PERSONAL HYGIENE
 HYGIÈNE PERSONNELLE
 Предметы личной гигиены

 <p>Aurinkolasit Sunglasses Lunettes de soleil солнцезащитные очки</p>	 <p>Aurinkovoide Sunscreen Crème solaire солнцезащитный крем</p>	 <p>Uimapuku Swim suit Maillot de bain купальник (плавки)</p>	 <p>Hattu tai huivi Cap or a scarf Casquette ou foulard бейсболка или бандана</p>	 <p>Pyöhe Towel Serviette полотенце</p>
 <p>Shampoo, saippua Shampoo, soap Shampooing, savon шампунь, мыло</p>	 <p>Hammasharja, hammastahna, deodorantti Toothbrush, toothpaste, deodorant Brosse à dents, dentifrice, deodorant зубная щетка, зубная паста, дезодорант</p>	 <p>Nenäliinoja Handkerchiefs Mouchoirs носовые платки</p>	 <p>Lääkkeet ohjeineen Personal medication with instructions Médicaments personnels avec instructions личные медикаменты с инструкциями</p>	

TYÖKALUT
 TOOLS
 OUTILS
 Инвентарь

 <p>Taskulamppu Flashlight Torches et piles фонарик и батарейки к нему</p>	 <p>Otsalamppu Headlight Lampe frontale в походе может пригодиться головной фонарик</p>	 <p>Puukko Knife Couteau en étui охотничий нож (финка). Это финский тип ножа</p>	 <p>Remmejä Straps Sangles веревки</p>	 <p>Vihko, kyniä Notebook, pencils Petit carnet et crayons небольшая записная книжка и карандаши</p>
 <p>Istuma-alusta Sitting pad Coussin Индивидуальный коврик-сиденье</p>	 <p>Työhanskat Working gloves Gants de travail рабочие перчатки</p>	 <p>Trangia Portable stoves Réchauds portables портативные печки</p>	 <p>Kompassi Compass Boussole компас</p>	 <p>Jäsenkortti Scout membership card</p>